

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italija) – Razlaga členov 12 ES, 43 ES, 49 ES in 86 ES – Postopki oddaje javnih naročil – Javne storitve zbiranja, prevoza in uničenja komunalnih odpadkov – Neposredna oddaja naročila delniški družbi, katere kapital je v celoti v lasti javnih subjektov, v njenem statutu pa je določena možnost udeležbe zasebnega kapitala

**Izrek**

Člena 43 ES in 49 ES, načeli enakega obravnavanja in prepovedi diskriminacije na podlagi državljanstva ter obveznost preglednosti, ki izhaja iz njih, ne nasprotujejo neposredni oddaji javnega naročila storitev delniški družbi s 100-odstotnim javnim kapitalom, če javni organ, ki je naročnik, nad to družbo izvaja nadzor, podoben tistemu, ki ga izvaja nad svojimi službami, in če ta družba pretežni del svoje dejavnosti opravlja z javnim organom oziroma organi, katerih del je.

Ob upoštevanju tega, da predložitveno sodišče preveri učinkovitost zadevnih statutarnih določb, je mogoče nadzor, ki ga skupnosti delničarke izvajajo nad to družbo, šteti za podobnega tistemu, ki ga te izvajajo nad svojimi službami v okoliščinah, kakršne so te v postopku v glavni stvari, v katerih:

- je dejavnost navedene družbe omejena na ozemlje navedenih organov lokalnih skupnosti in se v bistvu izvaja v njihovo korist
- ti s statutarnimi organi, ki jih sestavljajo predstavniki navedenih organov lokalnih skupnosti, izvajajo odločilni vpliv na strateške cilje in na pomembne odločitve navedene družbe.

(<sup>1</sup>) UL C 64, 8.3.2008.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 3. septembra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe VAT and Duties Tribunal, London – Združeno kraljestvo) – RCI Europe proti Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs**

(Zadeva C-37/08) (<sup>1</sup>)

(Šesta direktiva o DDV — Davčna navezna okoliščina — Opravljanje storitev v zvezi z nepremičninami — Storitve, s katerimi je nosilec pravice do uporabe počitniških objektov olajšana zamenjava z drugimi nosilci te pravice)

(2009/C 267/25)

Jezik postopka: angleščina

**Predložitveno sodišče**

VAT and Duties Tribunal, London

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: RCI Europe

Tožena stranka: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – VAT and Duties Tribunal, London – Razlaga členov 9(2)(a) in 26 Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1) – Določitev davčne navezne okoliščine – Opravljanje storitev, s katerimi je nosilec pravice do uporabe počitniških objektov, članom združenja, ki ga je davčni zavezanec ustanovil v ta namen, olajšana zamenjava pravic z drugimi nosilci

**Izrek**

Člen 9(2)(a) Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero je treba razlagati tako, da je kraj opravljanja storitev združenja, ki je dejavno tako, da svojim članom omogoča zamenjavo pravic do uporabe počitniških objektov na podlagi časovnega zakupa, v zameno pa od njih prejema vpisnino, letno članarino in nadomestila za zamenjavo, kraj, v katerem je nepremičnina, na kateri ima zadevni član pravico do uporabe na podlagi časovnega zakupa.

(<sup>1</sup>) UL C 92, 12.4.2008.

**Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 10. septembra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Korkein oikeus – Finska) – Akavan Eryitysalojen Keskusliitto AEK ry in drugi proti Fujitsu Siemens Computers Oy**

(Zadeva C-44/08) (<sup>1</sup>)

(Postopek predhodnega odločanja — Direktiva 98/59/ES — Približevanje zakonodaj držav članic v zvezi s kolektivnimi odpusti — Člen 2 — Varstvo delavcev — Obveščanje delavcev in posvetovanje z njimi — Skupina podjetij — Matična družba — Hčerinska družba)

(2009/C 267/26)

Jezik postopka: finščina

**Predložitveno sodišče**

Korkein oikeus

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeče stranke: Akavan Erytysalojen Keskusliitto AEK ry in drugi

Tožena stranka: Fujitsu Siemens Computers Oy

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Korkein oikeus – Razlaga členov 2, 3 in 4 Direktive Sveta 98/59/ES z dne 20. julija 1998 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kolektivnimi odpusti (UL L 225, str. 16) – Določitev časa nastanka obveznosti hčerinske družbe, da začne posvetovanja s predstavniki zaposlenih – Načrti ali odločitve, ki so sprejete v okviru skupine podjetij in ki se nanašajo na spremembo dejavnosti ene od hčerinskih družb te skupine.

**Izrek**

1. Člen 2(1) Direktive Sveta 98/59/ES z dne 20. julija 1998 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kolektivnimi odpusti je treba razlagati tako, da s sprejetjem strateških odločitev ali sprememb poslovanja v skupini podjetij, ki zavezujejo delodajalca, da predvidi ali načrtuje kolektivne odpuste, za tega delodajalca nastane obveznost posvetovanja s predstavniki delavcev.
2. Nastanek obveznosti delodajalca, da začne posvetovanja o name-ranih kolektivnih odpustih, ni odvisen od vprašanja, ali lahko ta predstavnikom delavcev že predloži vse zahtevane podatke iz člena 2(3), prvi pododstavek, točka (b), Direktive 98/59.
3. Člen 2(1) Direktive 98/59 v povezavi s členom 2(4), prvi pododstavek, iste direktive je treba razlagati tako, da pri skupini podjetij, ki jo sestavlja matična družba in ena ali več hčerinskih družb, obveznost posvetovanja s predstavniki delavcev za hčerinsko družbo, ki je delodajalka, nastane šele, ko se ta hčerinska družba, v kateri obstaja možnost, da se bodo izvedli kolektivni odpusti, opredeli.
4. Člen 2(1) Direktive 98/59 v povezavi s členom 2(4) te direktive je treba razlagati tako, da mora pri skupini podjetij hčerinska družba, na katero se nanašajo kolektivni odpusti, postopek posvetovanja zaključiti, preden – na podlagi morebitnih neposrednih navodil svoje matične družbe – odpove pogodbe delavcev, na katere se ti odpusti nanašajo.

(<sup>1</sup>) UL C 107, 26.4.2008.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 10. septembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Malti**

(Zadeva C-76/08) (<sup>1</sup>)

*(Neizpolnitev obveznosti države — Dopustnost — Ohranjanje prostoživečih ptic — Direktiva 79/409/EGS — Pomladanski lov — Prepoved — Odstopanje od sistema varstva — Pogoji, pod katerimi ni na voljo ‚druge zadovoljive rešitve‘ — Legitimno pričakovanje)*

(2009/C 267/27)

Jezik postopka: angleščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: D. Recchia, D. Lawunmi in P. Oliver, zastopniki)

Tožena stranka: Republika Malta (zastopniki: S. Camilleri, D. Mangion, zastopnika in J. Bouckaert, odvetnik)

**Predmet**

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 9 Direktive Sveta 79/409/EGS z dne 2. aprila 1979 o ohranjanju prostoživečih ptic (UL L 103, str. 1) – Neizpolnjevanje meril, določenih v direktivi, za odstopanje v zvezi s spomladanskim lovom prepelic in divjih grlic

**Izrek**

1. Republika Malta s tem, da je dovolila začetek lova na prepelico (*Coturnix coturnix*) in divjo grlico (*Streptopelia turtur*) v času pomladanske selitve od leta 2004 do leta 2007, ne da bi izpolnila pogoje iz člena 9(1) Direktive Sveta 79/409/EGS z dne 2. aprila 1979 o ohranjanju prosto živečih ptic, kakor je bila za obdobje od leta 2004 do leta 2006 spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 807/2003 z dne 14. aprila 2003 in za leto 2007 z Direktivo Sveta 2006/105/ES z dne 20. novembra 2006, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.
2. Republiki Malti se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 92, 12.4.2008.